苏格兰人民做出了选择。这是一个清晰的结果。

　　他们选择继续一起组成我们的国家。

　　像数百万其他的人一样，我非常高兴。

　　正如我在活动中所说，如果看到英国走到了尽头，我的心将会破碎。

　　我知道，不仅是我们国家的人民，全世界的人民都在分享这份喜悦 – 这是因为我们在过去所取得的成就，以及我们能够共同创造的未来。

　　所以，现在是英国团结起来、共同向前的时刻。

　　我们将有一个更公平的体系 – 不但对苏格兰人民更公平，重要的是，将对英格兰、威尔士、北爱尔兰人民也同样公平。

　　让我们首先记住为什么我们会有这次的争论，以及为什么这样做是对的。

　　苏格兰民族党于2011年在苏格兰获选，并誓言独立\*\*\*\*。

　　我们本可以阻止\*\*\*\*，也可以将其推迟 – 但这就像其他问题一样，接受重大的决定才是正确的，而不是进行躲避。

　　我对我们的国家拥有强烈的信任感 – 对我来说没有什么比我们国家团结在一起更重要了。

　　但是我也是民主的坚定信仰者。我们做了正确的事——尊重苏格兰民族党在苏格兰议会的多数席位，并且给苏格兰人民表达自己意愿的权利。

　　让我们记住为什么提出决定性的问题“去”或者“留”是对的。

　　因为这个争论已经存在了一代– 或者像 Alex Salmond 所说的，也许是一生。

　　因此结论无可争议，也不会重来，我们已经听到了苏格兰人民的坚定愿望。

　　苏格兰选出了一个由英国的强大和安全作为支持的苏格兰议会。我想对支持团结的人民表示感谢——感谢你们展示出我们国家团结起来才能更好的事实。

　　我也要对支持独立的人们表示敬意——你们进行了一场很精彩的活动。我要对投票支持独立的人们说，“我们听到了你们的声音”。

　　我们现在有一个机会，一个很好的机会，来改变英国的管理方式，我们为了更好而改变。

　　所有党派的政治领导人现在全部身负重任，我们要一起为苏格兰、英格兰、威尔士、北爱尔兰人民的利益而努力，为我们每一个英国公民而努力。

　　对这些承诺表示怀疑的苏格兰人民，请听我说：我们在本届政府进行了权力下放，我们还会在下届议会做同样的事。

　　支持统一的三党联合做出承诺，给苏格兰议会更多的权力。

　　我们保证兑现承诺。

　　我今天也宣布，2014格拉斯哥英联邦运动会主席史密斯·凯尔文男爵已经同意监督权力下放的进程，包括在11月前在税务、支出、福利问题达成一致，并于来年1月公开草案。

　　跟苏格兰人民将会拥有更多自治权一样，英格兰、威尔士和北爱尔兰的人民也将就他们所关心的事宜有更多话语权。

　　投票者的权益需要被尊重、保护和加强。

　　在苏格兰拥有一个全新的、更公平的体系的同时，英国所有地区都应该有一个全新的、更公平的体系。

　　在威尔士，也有给威尔士政府和大会更多权力的提案。

　　我希望威尔士能够成为就“如何让所有地区对我们国家都满意”展开的讨论的重点。

　　在北爱尔兰，我们必须努力确保移交的机构有效运转。

　　很久以来我一直认为，这场全国范围的大讨论中缺失了一个关键部分，那就是英格兰。

　　我们已经听到了苏格兰的声音——而现在，数百万英格兰人民的声音也不容忽视。

　　有关英格兰人民为英格兰法律投票的问题——即所谓的“西洛锡安问题”——需要得到一个决定性的回答。

　　所以，正如苏格兰将单独在苏格兰议会中就自身的税务、开支和福利进行投票，英格兰、以及威尔士和北爱尔兰，也应当能够就这些事务进行投票——所有这些都应当与解决苏格兰问题同时、同步进行。

　　我希望这将能够在跨党派的基础上进行。我已要求威廉·黑格起草这些方案。

　　我们即将设立一个内阁委员会，而相关的提议也会按这一时间表准备完毕。

　　我希望工党和其他政党也将做出贡献。

　　同等重要的是，在如何改善我们国家的管理上，我们获得更广泛的公民参与，其中包括如何让我们的大城市获得更多的授权——我们将在未来几天就此做出更多阐述。

　　此次\*\*\*\*来之不易。它掀起了民众强烈的热情，激发了苏格兰的政治活力，同时也让整个英国人民都为之畅想。

　　它有力地展现了我们古老民主制度的力量与活力，将会为世人所铭记。

　　登记投票的选民人数创下历史新高；而实际投票人数同样刷新了纪录。

　　我们所有人都为此感到骄傲。

　　它提醒我们，我们是何等幸运，能够以和平和冷静的方式，通过投票箱来解决这些至关重要的问题。

　　现在，我们必须向前看，并以此为契机，让所有人——无论他们曾投票支持哪一方——团结起来，为我们整个英国创建更美好、更光明的未来。